

Newsletter No.2

Berufsbezogene Kultur- und Sprachanwendung für Notsituationen (Vocal in Need)

Das Ziel des Projektes Vocal in Need ist die Überbrückung sprachlicher und kultureller Schwierigkeiten bei der Arbeit von Sicherheitspersonal und sozialen Diensten. Das Online-Training Programm bietet die Möglichkeiten, die Sprachkenntnisse und die interkulturellen Kompetenzen zu verbessern. Die dazu gehörende Smartphone-App soll die Kommunikation mit Migranten und Asylsuchenden erleichtern. Das Programm wendet sich an:



Internet <https://vocal.erasmus.site>

TREFFEN

2. Projekttreffen (7.-9. Mai 2018, Polen)

Das Hauptziel des Treffens bestand darin, die Ergebnisse der Umfrage zur Bedarfsanalyse im Rahmen von IO1 zu präsentieren, sich zu den Entwürfen der Prototypen der Trainingsmodule auszutauschen, die von den verantwortlichen Partnern erarbeitet wurden, sowie sich zu einigen, wie sie an die jeweiligen Länder angepasst werden sollen.

3. Projekttreffen (3.-4. Dezember 2018, Italien)

Bei diesem Treffen wurde das endgültige Format der Trainingsmodule festgelegt sowie die letzten Schritte zur Fertigstellung der Übersetzungen und Anpassung an den jeweiligen Landeskontext. Struktur und Layout der online Trainingsmodule und des mobilen Assistenten wurden diskutiert und der Zeitrahmen für die Testphase der Materialien festgelegt.

“Angesichts der Anzahl der Partner verlief das Treffen meiner Meinung nach erstaunlich gut. Es ist nicht immer einfach, verschiedene Ideen in einer so großen Gruppe zu diskutieren, aber wir sind eine sehr gute Gruppe und haben das demnach sehr gut bewältigt! 😊”

PROTOTYPEN DER TRAININGSMODULE & LOKALISATION

Die Prototypen für die Vocal in Need Trainingsmodule sind fertig! Die Partner haben auf der Basis der Bedarfsanalyse zum Output 1 fünf Trainingsmodule zu folgenden Themen entwickelt: Unterwegs – Anzeigerstattung – Im Asylbewerberheim – Integrationskurs sowie ein Modul Interkulturelle Kompetenz. Jedes Modul (außer dem letzten) hat den gleichen Aufbau und enthält wichtiges Vokabular, drei Dialoge, die typische Situationen abbilden, die bei der Arbeit von Sicherheitspersonal und sozialen Diensten auftreten können, Quizfragen, Abschlusstest sowie länderspezifische Informationen zum Thema des jeweiligen Moduls. Derzeit arbeiten die Projektpartner daran, diese Module zu übersetzen und an die jeweiligen Länder anzupassen. Das bedeutet, dass die Module Anmerkungen enthalten sowie ein Kapitel mit landesspezifischen Informationen. Damit soll dem Anwender die jeweilige Länderspezifika der verschiedenen Partnerländer besser erklärt werden.

WEITERE SCHRITTE DES PROJEKTS

Bis Mai 2019 werden die online Trainingsmodule sowie die Smartphone App (mobiler Assistent) für die Anwendung fertiggestellt sein! Der mobile Assistent wird Sicherheitspersonal und anderen Institutionen dabei helfen, Sprachbarrieren zu überwinden, da er nützliches Vokabular und Redewendungen enthält, die in verschiedenen Sprachen aufgenommen wurden. Die Partner werden im Mai eine zweimonatige Pilotphase starten, um die erarbeiteten Online Materialien zu testen und weiter zu verbessern. Die Vocal in Need Trainingsmodule werden in folgenden Sprachen verfügbar sein:

- Arabisch • Bulgarisch • Englisch • Deutsch • Italienisch • Litauisch • Russisch • Türkisch

Wenn Sie Interesse haben, an unserer Pilotphase teilzunehmen und sich einzubringen, wenden Sie sich bitte an Ihren Projektpartner vor Ort.

Zu der Projektpartnerschaft Vocal in Need gehören insgesamt neun Partner:



Institute of Technology Tralee, Ireland
(Projektkoordinierung)

Hochschule der Sächsischen Polizei (FH),
Deutschland

assist GmbH, Bildungsunternehmen, Deutschland

Danmar Computers LLC, Privatunternehmen, Polen

Formazione Co&So Network (FCN), Vereinigung
sozialer Einrichtungen, Italien



Mykolas Romeris Universität, Litauen



Plovdiv Universität "Paisii Hilendarski",
Bulgarien



Esener Meslekive Teknik Anadolu Lisesi,
Berufsschule, Türkei



die Berater, privates Bildungs- und
Beratungsunternehmen, Österreich

Das Projekt wird finanziert mit Hilfe der Europäischen Kommission. Die Inhalte der Veröffentlichung geben nur die Position des Verfassers wieder; die Kommission trägt keine Verantwortung für das Verwenden der hier enthaltenen Informationen



Facebook www.facebook.com/Vocal-in-Need/